

# GŁOS EWANGELICKI

PISMO TYGODNIOWE POŚWIĘCONE SPRAWOM KOŚCIOŁA EWANGELICKO-AUGSBURSKIEGO W POLSCE

Organ szerszych warstw ewangelików polskich, przy udziale ks. ks. profesorów: *Ed. Burszego, A. Suesa, K. Michejdy, ks. seniora Glocha* — z Warszawy, *ks. W. Galstera* ze Starej Wiczyzny, *ks. J. Kahanego* z Katowic, *ks. J. Winklera* z Pilicy, *ks. prefekta A. H. Figaszeńskiego* ze Śląska Górnego, *prof. gimnazjum im. M. Reja, Dra O. Bartla, prof. gimn. zgierskiego A. Wejgella.*

Cena prenumeraty:

wraz z przesyłką pocztową:  
3 zł. kwartalnie.

Pojedynczy numer 25 groszy.

Adres Redakcji i Administracji:

WARSZAWA, ks. senior F. GLOEH, ul. Puławska Nr. 4.

Przez administrację prenumeratę przyjmuje:

w Warszawie, księgarnia W. Mietke, Wspólna 10.  
w Łodzi, księgarnia Rennera Piotrkowska 65.

Wychodzi raz na tydzień  
w niedzielę

ogłoszenia:

Kolumna za w t e r a 4y szpalty ogłoszeń. Za wiersz nongarolowy po teście 20 groszy w teście 40 groszy.

Konto czekowe w Pocztovej Kasie Oszczędności Nr. 1508.

Rok XV.

WARSZAWA, dnia 25 lutego 1934 r.

Nr. 8.

TREŚĆ: Psalterza Dawidowego psalm 32. — Jezus Nazareński przechodzi. — Synod Księży Pastorów. — *Quo vadis, Ecclesia Evangelica?* — Nowe przymierze. — Ś. † p. Dr. med. Władysław Filipowicz. — Ostatnie wypadki w Niemczech. — Biblia w nowej stacji. — Z Tow. Pol. Młod. Ewang. — Wiadomości z kościoła i ze świata. — Od Redakcji. — Statystyka. — Porządek nabożeństw. — Radio.

Tłom. Ks. J. Szeruda.

## Psalterza Dawidowego psalm 32

1. Dawidowy. Pieśń pouczająca.  
Szczęsny ten, któremu odpuszczono występki,  
którego grzech zakryty.
2. Szczęsny ten, któremu Pan nie poczyna winy,  
a w którego ducha niema obłudy.
3. Gdym milczał, próchniały kości moje;  
narzekałem cały dzień.
4. Bo we dnie i w nocy ciążyła na mnie ręka Twoja;  
znikła siła moja jakby upałów lata. Sela.
5. Grzech mój wyznałem Tobie,  
i winy mojej nie ukryłem.  
Rzekłem: "Wyznam występki moje Panu".  
A Ty odpuściłeś winę grzechu mego. Sela.
6. Przeto niech modli się do Ciebie każdy pobożny,  
czasu niedoli, choć wzbiorą wody wielkie,  
jego nie osiągną.
7. Tyś ochroną moją, od niedoli strzeżesz mnie,  
radością wybawienia otaczasz mnie. Sela.
8. „Chcę cię pouczać i wskazać ci drogę, którą masz  
iść; chcę ci dać radę i zwrócić na cię oko swoje.
9. Nie bądźcie jako koń, jako mól bezrozumny,  
którego pysk usza i wędzidłem kielznac trzeba,  
bo nie zbliży się do ciebie!”
10. Wiele cierpienia ma bezbożny;  
ale, kto ufa w Panu, tego łaska ogarnia.
11. Weselcie się w Panu i radujcie się sprawiedliwi,  
Wesoło śpiewajcie wszyscy szczerzego serca!

## Jezus Nazareński przechodzi

Łk. 18. 35-43.

Reminisce re to znaczy: wspomnij — taką jest nazwa niedzieli dzisiejszej. Wspomnij, że wkroczyliśmy w okres pasyjny. I że okres ten głosi szczególnie dobitnie: Jezus Nazareński przechodzi. Wszak w okresie tym przed oczyma duszy przesuwa się na nowo historia męki Pańskiej. I jeżeli postać Pana wydaje się nam wszędzie wspaniałą i wielką gdziekolwiek ją widzimy, to jednak nigdzie nie ukazuje się bardziej majestatyczną i potężną, jak na ciemnym ile czasu pasji, jak w krwawej głorzy zwycięstwa, odniesionego na Golgocie.

Jezus Nazareński przechodzi. Czy słyszymy Go? Słyszymy Jego kroki w tych brzemiennych w burze czasach? Wszak w gruncie rzeczy cała ta zawila teraźniejszość jest jedno zamaganie się za i przeciw Bogu, jest walką po stronie Jego Pomazanych lub przeciw Niemu. Dotyczy to szczególnie tych tygodni, w których mamy wspominać mękę i śmierć Pańską. Wtedy przechodzi Jezus, przechodzi tak blisko nas, iż możemy go oglądać oczyma duszy oraz uchwycić rękoma wiary. Czy próbować to uczynić?

Ileż to razy przechodził On obok każdego z nas, zarówno w słowie swem jak i sakramencie, w jasnych dniach szczęścia, jak i w ponurych godzinach cierpienia i smutku. Ileż razy przechodził On obok każdego z nas z wzrokiem, pełnym nieskończonej miłości i nieskończonego smutku. Gdyż my nie staraliśmy się Go zatrzymać, lecz pozwalaliśmy Mu przejść dalej. I oto pozostaliśmy ubodzy, nędzni i pusi, zbraliśmy dalej u światła, zadawając się minimalną jałmużną, owemi przelotnymi chwilami radości, które nie były w stanie ukoić naszej tęsknoty.

Czekaliśmy, że u Jezusa możemy znaleźć pokój, że On jedynie wśród burz i niedoli może sprowadzić do serc ciszę. Nie zdobyliśmy się jednak na to, by Mu stworzyć nasze serca. Pozwoliliśmy Mu przejść dalej.

Mimo to nie ustaje On pukać do serc naszych. I w tegorocznym okresie pasji puka na nowo. On Jezus

Nazareński, nasz Pan i Zbawiciel przechodzi obok nas. Uwajaz przeto duszo i jak wół ślepiec z Jerycha, wołaj: „Jezusie, Synu Dawida, zmiłuj się nademną”. A zatrzyma się On i zapyta: „Co chcesz, abym ci uczynił”. I znasz odpowiedź na to pytanie: „Panie, abym przejrzał. Prowadź mnie do Ojca. Zbaw mą duszę”. Takie błaganie winno i z ust naszych rozbrzmiewać. A błogosławioną stanie się godzina, gdy On położy nam rękę na głowie i powie: „Przejrzyj wiara Twoja udrzwila cię”.

X. J. T.

## Synod Księży Pastorów

6 i 7 lutego 1934 r.

II.

Synod Księży Pastorów, zwolany przez Superintendenta Generalnego Ks. Biskupa Dra J. Burschego, rozpoczął się punktualnie dnia 6 lutego o godzinie 10 minut 15.

Zagali zebranie Ks. Biskup modlił się i przemową na tekst Ewang. św. Mat. 16,2,3: „A Jezus odpowiadając rzekł im: gdy bywa wieczór, mówicie: pogoda będzie, bo się niebo czerwieni. A rano: dziś będzie niepogoda; albowiem się niebo pochmurze czerwieni. Obludnicy postawę nieba rozsądzić umiecie, a znamion tych czasów nie możecie”.

— Łączy nas — wywodził dostojny mówca — przywiązanie do jednego Kościoła, który nie jest wolny od wrogów różnego rodzaju. Żyjemy w czasach nadzwyczajnych, które znamionują różne znaki. Ludzie silą się na mądrości, starają się rozpoznać znaki na niebie, ale znamion tych czasów nie potrafią rozpoznać. A wszak charakterystyczne są znaki naszych czasów. Świat powojenny jest chory. W tem widzą jedni upadek cywilizacji, inni — świt nowej ery. Głównym objawem tej choroby to przesilenie pod każdym względem i wszędzie. Niema państwa, niema zakątka ziemi, gdzieby to przesilenie nie dotarło. — Ludzie szukają powodów i przyczyn tego przesilenia, lecz napróżno. My, chrześcijanie, wierzymy, że źródłem tego przesilenia — to przesilenie religijne. Z głębi duszy naszej to przesilenie wynika. Działaj znajdujemy się właśnie w takiej fazie przesilenia. Wprawdzie odstępstwa od prawdy Chrystusowej były zawsze, są i będą. Przesilenie religijne — przeżywamy dlatego, ponieważ ludzie patrzą na religię od strony zewnętrznej, jakgdyby chcieli i ją sekularyzować.

A tymczasem Królestwo Boże — to nie pokarm ani napój. Królestwo Boże przychodzi niepostrzeżenie, nie przez walki; ono stoi ponad różnicami klas i narodowości — ono jest wewnątrz nas. Ale tego zrozumienia naogół niema — i tu tkwi źródło przesilenia ogólnego, to jest przesilenie i nasze.

Jaskrawe przykłady tego widzimy w Niemczech. — Ale prąd ten idzie poprzez wszystkie kraje, i nas też nie omija. Formy rządów się zmieniają, ludzie wierzą, że jeden człowiek musi stanąć na czele narodu i państwa oraz jego rządów; jego wola musi być rozstrzygająca. — Państwo i interes jego musi górować ponad wszystkim. Państwo chce mieć wpływ decydujący i w szkole, i w rodzinie, i w sądownictwie, i w kościele.

A jakie my w tej kwestii oto mamy zająć stanowisko?

W naszym przekonaniu w sprawach wiary i wewnętrznych urzędach Kościoła — ma głos tylko Kościół, i w te sprawy państwo nie zamierza się wtrącać. Ale w sprawach zewnętrznych, t. zw. circa sacra o ile nie dotyczą istoty Kościoła — to należy pójść na ustępstwa wobec państwa, i to możemy z czystym i spokojnym sumieniem uczynić. Zatargi z państwem nie leżą w interesie ani Kościoła ani państwa. Dla form zewnętrznych — nie będziemy z państwem mieć scysji. W tym względzie jesteśmy jednomyślni. — Obymy roz-

poznali dobrze znaki czasu, znaleźli właściwą drogę, która nas połączy, i doprowadzi do wspólnego celu dla dobra Kościoła naszego i naszego Państwa.

Nastąpiła znowu wspólna modlitwa. Poczem sesja synodalna formalnie została otwartą.

Do prezydium Ks. Biskup zaprosił ks. seniora K. Kulisza z Cieszyna i ks. superintendenta J. Dietricha z Łodzi, na sekretarzy: ks. W. Galstera z St. Wiczyńcy i ks. Gajdźcę z Bielska. Przystąpiono do obrad. Przewodniczącym, ks. Biskup, w obszernym trzygodzinnym referacie zobrazował historję projektu nowej ustawy o stosunku Państwa Polskiego do Kościoła Ewang. Augsburg., poczynawszy od sławnego Synodu Konstytucyjnego 1922 roku, a następnie omówił nierozważną i niesprawiedliwą krytykę tego projektu przez prasę niemiecką oraz fałszywe ustosunkowanie się jej do projektu, który jeszcze wszak ustawą nie jest. Po referacie Ks. Biskupa nastąpiła przerwa obiadowa.

Dnia 6 lutego po obiedzie i przez cały dzień następną toczyła się ożywiona dyskusja na temat wyżej wymieniony. W ciągu tej dwunastogodzinnej debaty blisko 100 mówców zabierało głos, tak, że trzeba było wreszcie ograniczyć czas przemówień do 5 minut i parę razy zamykać listę mówców... Wreszcie dobrnięto do końca.

Na wyróżnienie w tej dyskusji zasługują mowy ks. seniora Kulisza i prezesa Konstorza pana Sędziego J. Glassa, którzy bądź to rzeczowo, opierając się na zdaniu autorytetów i powag uczonych światowej sławy, bądź to powodowani gorącym i szczerem uczuciem chrześcijańskiego braterstwa — umieli wnieść łagodzący moment w dyskusję.

Mimo nieraz dość mocnych kontrowersji, przynajmniej, że cała dyskusja z małemi wyjątkami, owiana była troską o kościół.

Wyjaśnili się nieporozumienia, poznano intrygi prasy krajowej i zagranicznej, nie dano się złapać na piękne i szumne frazesy demagogiczne — i uznano wreszcie przedstawiony przez Ks. Biskupa projekt nowej ustawy. Naturalnie, pewne poprawki i zmiany redakcyjne w niem nastąpić muszą.

W końcu wybrano Komisję, o której w poprzednim numerze Głosu Evangelickiego była mowa.

Ponieważ Synod uznał swe obrady za tajne, przeto szczegółowego o nich sprawozdania — rzecz zrozumiała — podać na tem miejscu nie możemy.

X. F. G.

Ks. Prof. Kesselring.

## Quo vadis, Ecclesia Evangelica?

(Krytyczne uwagi o Kościele Evangelickim Trzeciej Rzeczy)

VII.

W 2 liście apostoła Pawła do Koryntjan, w 6 rozdziale, zawierającym najbardziej osobiste wynurzenia wielkiego nauczyciela narodów, czytamy następujące głębokie słowa: „Cóż za społeczność sprawiedliwości, za nieprawość, albo świątości za ciemnością? Co za zgodność między Chrystusem a Białejem?” O tych słowach Pięta św. widocznie zapomniał pastor, sługa Kościoła Chrystusowego, kiedy oświadczył, iż nawet pod przywódem szatanu przyłączyłby się do ruchu nacionalno-socjalistycznego. Można bardzo wysoko cenić cele i ideały, do których zrealizowania i osiągnięcia dąży ruch ten. Można również z wielkim sentymentem, miłością i oddaniem zwracać się do „Führera” jako do tej osoby opatrnościowej, która z nizin narodu rękę ło su ku najwyższemu szczytom została zaprowadzoną. Nie wolno jednak mieszać sprawy tak wyłącznie narodowej i politycznej, sprawy niejako tego onu, ze sprawą kościoła, wiary i wyznania. Jeśli kiedy, to teraz i w dzisiejszej sytuacji słowa teologii dialektycznej „Totaliter aliter” — w zupełności różne — są na miejscu.

Kościół katolicki nigdy nie kwestjonował prawa i obowiązku miłości i przywiązania do narodu i kraju. O patriotyzmie w najszlachetniejszym tego słowa znaczeniu pouczają nas św. Franciszek i Tomasz z Akwinu, wielcy apostołowie Słowian Cyryl i Metody. A Dziewica Orleańska czy nie jest miłością do narodu najpiękniejszym przykładem i najwznioślejszym symbolem? Najodważniejszy z książąt kościoła katolickiego Trzeciej Rzeszy, kardynał Faulhaber, niejednokrotnie przemawiał i powtarzał: „Die Liebe zu Volk und Vaterland ist uns Deutschen eine heilige sittliche Pflicht. Wir umschliessen unser Volk mit allen Fasern unserer Seele”—miłość do narodu i kraju jest dla nas Niemców świętym obowiązkiem moralnym. Obejmujemy naród nasz wszystkimi siłami swej duszy. Ale ten sam purpurat Faulhaber nie zapomniał o jeszcze wyższym celu i obowiązku! Jedną naukę, na której i jego naród i każdy inny do najwyższych szczytów dojść potrafi, jest nią: jeden Bóg dla wszystkich, jeden krzyż i jedna społeczność dzieci zbawionych ofiarą na Golgocie. Czy nasz kościół pod kierownictwem nacjonalno-socjalistycznych księży miałby ochotę i odwagę głosić inną ewangelię, do innego Boga, niemieckiego i aryjskiego Chrystusa chciałby nas zaprowadzić? Na jakim to fundamenta ma się nasz kościół opierać? Na starym, stałym i pewnym, którym jest Jezus Chrystus (I Kor. 3, 11), czy na nowym, przez „niemieckich chrześcijan” założonym? Co znaczą takie słowa: „keine bekenntnismässige Bindung”? Wszak i nasz kościół, dzieło naszych reformatorów, na których się często Krause, Wieneke, Rosenberg i t. powołują, nie jest do pomyślenia bez ksiąg symbolicznych, bez owych „symbolów wiary” przyjętych i uznanych przez pierwotny kościół. Jeśli, ruch „niemieckich chrześcijan”, ruch nacjonalno-socjalistyczny miałby do tego doprowadzić, że nasz kościół protestancki mógłby się bez wahania tych najdroższych wspólnych wierzeń i węzłów, mimo wszystko kościoły wszystkich wyznań łączących, wyrzec, zapomnieć o tem, iż więcej nas łączy aniżeli dzieli, to niech przekleństwa będzie godzina, w której ruch ten powstał. Ubolewania godnymi są ci, którzy ruch ten wywołali i stworzyli, nie zdając sobie widocznie sprawy, iż wyznawców naszego kościoła, którym uczucie krzywdy, bólu, nienawiści, upokorzenia rzuciło bielmo na oczy, prowadzą do odstępstwa, apostazji jawnej już nie od Rzymu, ale wprost od Boga, Chrystusa i Ewangelji!

Kościół Ewangelicki w tem widzi słusznie swoją największą chwałę, iż jest i chce być kościołem, w którym nie innego krom własnego przekonania i własnej nieprzymuszanej wiary obowiązują. Prawo do osobistego przekonania w sprawach religijnych jest owem „noli me tangere” protestantyzmu, wolność sumienia najdroższym skarbem jego wyznawców. Słusznie Holl nazywa religię Lutra religią sumienia w najpełniejszym tego słowa znaczeniu. Czy ta zasada nie została obalona i przekreślona, jeśli i teza wgl. rezolucja, przyjęta na zebraniu w „Pałacu Sportowym” z 13. XI — 1933 r. domaga się: „przeniesienia lub pozbawienia urzędu tych wszystkich pastorów, którzy nie chcą albo nie mogą *hierounisch* (führend) współdziałać w dziele religijnego odrodzenia narodu i dokonczenia niemieckiej reformacji *w duchu nacjonalnego socjalizmu*”. W którymkolwiek innym kościele takie żądanie i taka groźba wobec pracowników tego kościoła są do pomyślenia! Zestawienie trzech różnych pojęć jak: odrodzenie religijne, dokonczenie dzieła reformacji i nacjonalny socjalizm jest niezwykle i niebywałe! Czy wszyscy ci pastory, którzy z powodów religijnych nie mogą „kierowniczo” współdziałać, nie chcąc być pacholkami i narzędziami partyjnych papieży i politycznych możnowładców, mają być pozbawieni urzędu, stanowiska, pracy i chleba? Nie wszyscy u nas i gdzie indziej zachycali się Barthem jako profesorem teologii dialektycznej. Po okazaniu się broszurki jego „Theologische Existenz heute”, w której odrazu i stanowczo wypowiedział swoje „non possum”—nie mogę!—wobec wszystkich prób i wysiłków podwa-

żenia zasadniczych podstaw naszego kościoła, należy się Barthowi pełne uznanie jako mężowi charakteru i niezłomnych przekonań. Nie uchwały i rezolucje, nawet nie listy pasterskie i alokucje tego czy owego biskupa krajowego czy nawet biskupa Trzeciej Rzeszy, nie divina gratia, ale z woli i upodobania „Führera” powołanych, nie opinie fakultetów teologicznych, mogą być podstawą kościoła, jego życia i nauki, ale pismo święte; Verbum Dei manet in aeternum! Wszystko inne jest tylko, mówiąc słowami apostoła, „sianem i słomą” (I Kor. 3, 12). Pastora Niemöllera, za czasów Wielkiej Wojny jednego z najdzielniejszych oficerów, komendanta łodzi podwodnej, dziś przywódcy powojnej, kilka tysięcy pastorów obejmującej „grupy frondującej”, złożono z urzędu, ponieważ nie chciał, by Kościół Ewangelicki poszedł pod Kaudyńskie jarzmo politycznych agitatorów i demagogów. Już po wyborze czcigodnego pastora von Bodelschwingha biskupem Trzeciej Rzeszy, któryto wybór nawet wpływowi organ katolicki „Germania” witał z uznaniem, okazało się, iż nie podobał się ten wybór Hitlerowi i jego doradcom. Wiek, powaga, prace uznane w całym świecie protestanckim, pobożność głęboka i charakter religijny oto cechy, które przecież powinien posiadać taki biskup ewangelicki i najwyższy zwierzchnik kościoły 40 milionów protestantów. Te przymioty posiada pastor von Bodelschwingh, a przeciw uniemożliwiono mu objęcie stanowiska, na które został powołany. Gdzie wolność przekonania i wyznania religijnego w Trzeciej Rzeszy? Już nie ewangelię, nie księgi symboliczne obowiązują, ale ludzie tacy jak Rosenberg, Baldur von Schirach i t. układają nowe księgi symboliczne, nowe zasady wiary ustalają kanony. Smutnem jest to, iż tysiące naszych duchownych dały sobie narzucić te „linje generalna”, nie odczuwając widocznie, iż pracując w ten sposób, z taką ideologią religijną w sercu, rozszadają już jawnie dawno już przez racjonalizm i materializm podminowane żreby i mury naszego kościoła. Cui bono? Nie trudno się domyślić, iż niezawodnie nie nasz kościół będzie miał korzyść z tej nierozumnej, przewrotnej roboty, która zresztą już przez wybitnych przedstawicieli pozaniemieckiego protestantyzmu jako robota niechrześcijańska, sprzeczna z podstawowymi zasadami naszego wyznania została napiętnowana.

Przypatrzmy się w dalszym ciągu drugiej „Tezie” niemieckich chrześcijan z 13 listopada 1933 r. „Nie damy sobie narzucić żadnych przewodców, których wewnętrznie musimy odrzucić, gdyż nie mamy zaufania prawdziwego ani do ich nacjonalnego socjalizmu ani do ich *niemieckiej wiary*. Na polu kościelnem możemy uznać zasadę przewodniczenia tylko odnośnie zewnętrznej porządku”. Na pozor zgadza się to z podstawową zasadą protestantyzmu, ale niesatety tylko pozornie. W życiu praktycznym rozpocznie się okres licytacji załóg i dowodów lojalności wobec nowych władców Trzeciej Rzeszy, rozpocznie się okres delatorstwa i last not least okres wielkiej obłudy, kłamstwa i fałszu. Wystarczy jeśli w zborze pastor akacji męźnie i stanowczo wybrki i samowolę tego lub owego mocarza partyjnego, a już ten postara się o dowody, że dany pastor nie jest prawdziwym wyznawcą ideologii nacjonalno-socjalistycznej, nie posiada „niemieckiej wiary”. Coś w rodzaju bolszewickiej „czystki” już się rozpoczęło w Trzeciej Rzeszy. Ileż charakterów ona złamie, ile dusz zdeprawuje, tego dziś przewidzieć nie można! Jeszcze Hitler i jego otoczenie i współpracownicy, którym nie odmiawiamy ani politycznego talentu, ani szczerą miłości do narodu niemieckiego, ani nawet dobrej woli i najlepszej chęci, nie dostarczyli światu dowodów, iż już sama przynależność do ruchu nacjonalno-socjalistycznego magicznie i cudownie zmienia strukturę człowieka i czyni go odpornym na wszystkie zło tego świata i przekształca go w anioła doskonałości i dobroci. Jak długo jednak i przywódcy i zwolennicy ruchu nacjonalno-socjalistycznego jeszcze i tylko ludźmi są i będą, ludźmi ulnymi, niedoskonałymi i słabymi, kościół

nie może i bezkrytycznie poddawać się takiemu ruchowi i państwu, które na nim się opiera.

Ks. Dr. teol. Wiktor Niemczyk.

## NOWE PRZYMIERZE

(Jer. 31. w. 31-34).

### VII.

Jak już poprzednio zaznaczono, Biblia pojęta jest bardzo często i w związku z tem nazwana zbiorem ksiąg Starego i Nowego Przymierza: Palaiá kai kainé diatheke. Chrześcijańska misja wśród Żydów posługuje się w awęj pracy tłumaczeniem chrześcijańskich ksiąg świętych, których tytuł brzmi po hebrajsku: berit chadasza, sifre habberit hachadasza: nowe przymierze, księgi nowego przymierza. Berit zarówno w Septuagincie jak i w Nowym Testamencie oddane jest stale przez diatheke — rozporządzenie. W języku ówczesnym diatheke miało przeważnie znaczenie: testament, więc rozporządzenie ostatniej woli. Jeśli zaś chodzi o język religijny, to kwitło w tem pojęciu przedewszystkiem znaczenie łaskawego rozporządzenia Bożej woli w kierunku dokonania zbawienia, przyczem cała inicjatywa była po stronie Boga wyłącznie, jednakże bez szkody dla zadzierzgniętego w ten sposób stosunku społeczności. Stało się więc słowo to pewnego rodzaju teologumenon, terminem religijnym, hieratycznym.

W tem znaczeniu określa w Nowym Testamencie słowo „przymierze” zarówno związek jak i różnicę między przygotowawczym starotestamentowym procesem zbawienia a dopełnieniem go w Chrystusie Jezusie. Związek między temi dwiema epokami zbawienia i jego procesu podkreślał wyroki nowotestamentowe, gdzie mowa o tem, iż Bóg wspomniął na święte przymierze swoje, Łuk. 1. w. 73, lub gdy mężowie izraelscy nazwani są w Dz. Ap. 3. w. 25. synami przymierza Bożego z ojcami a szczególnie z Abrahamem. Apostoł Paweł widzi w przymierzach przeszłości, Rzym. 9. w. 4. szczególną podstawę prerogatyw narodu izraelskiego, stojącego o tyle wyżej ponad poganami, którzy są obcy przymierzom obietnicy Efez. 2. w. 12, czyli obcy rozporządzeniu Bożej łaski, stwarzającym szczególny stosunek Boga do Izraela. Mówiąc zaś o obietnicy danej ojcom, widzą autorowie nowotestamentowi w głoszonej przez siebie Ewangelijskiej obietnicy tej obietnicy, więc ostateczny wyraz Bożego przymierza.

Jezus raz tylko mówił o przymierzu, w słowach ustanowienia Wieczerzy świętej. Niestety jednak cztery nowotestamentowe ujęcia tych słów znaczące od siebie odbiegają, a przynajmniej dwie różne grupy reprezentują. Z jednej strony Marek 14. w. 24, i Mateusz 26. w. 28, gdzie czytamy: Touto esti to haima mou tes diathekes (niektóre kodeksy mają dodatek: kaines). Według tego ujęcia Jezus, jedząc z uczniami baranka wielkanocnego, myślał o krwi, którą skropiony został przez Mojżesza lud, Ex. 24. w. 8, przy zawarciu przymierza synajskiego, swoją więc śmierć określał Jezus jako oczyszczenie od winy, więc jako zasadniczy zwrot w procesie zbawienia. Druga grupa, to Łukasz i Paweł: ew. Łuk. 22. w. 20. i I. Kor. 11. w. 25. Czytamy tam: Touto to poterion he kainé diatheke en to haimati mou, wzgl. Touto to poterion he kainé diatheke estin en to emo haimati. Autorowie ci wyraźnie nawiązują do Jeremiasza 31. w. 31-34. Według nich Jezus miał te mesjaniczne świadomości, iż jego życie i jego śmierć są spełnieniem prokretycznej zapowiedzi z jej głównym momentem: odpuszczeniem grzechów, które też ma być wiernym jego zagwarantowane przez ustanowienie Wieczerzy i obchodzenie jej na pamiętkę jego męczenniczej śmierci.

List do Hebrajczyków, z główną myślą przewodnią: Chrystus najdoskonalszym arcykapłanem, często przeciwstawia sobie stare i nowe przymierze. Wyższość nowego nad starem uzasadnia autor wiecznym trwaniem

Chrystusowego kapłaństwa w odróżnieniu od ograniczonego trwania kapłaństwa lewickiego 7. w. 21. Pośrednikiem nowego przymierza jest Jezus, który przez śmierć swoją, poniesioną ku odpuszczeniu występków popełnionych pod owem pierwszym przymierzem, umożliwił swoim wyznawcom przyjęcie obietnicy wiecznego dziedzictwa 9. w. 15. Chociaż jednak autor listu do Hebrajczyków tu i ówdzie używa słowa diatheke w znaczeniu testamentu np. 9. w. 17, uzasadniając konieczność śmierci Jezusa, gdyż „testament ważnym jest dopiero z chwilą śmierci testatora”, przecież myśli ciągle o przymierzu, mianowicie starem z czasów Mojżesza, i nowem zapoczątkowanym przez Jezusa, i pojmuje je jako to przymierze, które zwiastował niegdyś Jeremiasz. W r. 8, w. 8-12, przytacza nawet cały ustęp Jer. 31. w. 31-34. do słownie według Septuaginty.

### VIII.

Jeśli teraz na podstawie wyszczególnionych powyżej momentów przyjdzie nam zdać sobie sprawę z znaczenia i roli Jeremiaszowej zapowiedzi nowego przymierza, i odpowiedzieć na pytanie, czy można mówić w ściśle słowa znaczeniu o tym ustępie jako o zapowiedzi eschatologicznej i czy ona się urzeczywistniła, to trzeba stwierdzić, iż w obecnym naszym rozumieniu słów Biblii nie gra już roli zagadnienie: zapowiedź i spełnienie się jej dosłownie, ale chodzi o religijną treść i o religijno-moralną prawdę. Dzisiaj słowo „przymierze” jest wyrażeniem obrazowym, symbolem, używanym na określenie religijnego stosunku, przyczem trzeba z treści tego słowa wydzielić moment łatwo się z niem łączący, moment jakiejś umowy, jakiegoś paktu prawnego zawartego między dwoma kontrahentami równymi sobie, układającymi się z sobą i obiecującymi sobie spełnienie będących w mowie zobowiązań. Takie pojmowanie byłoby bowiem niezgodne z wszechmocą i własnością Boga i z wyznawaniem w Chrześcijaństwie z całą mocą i siłą charakterem łaski Bożej i Bożego miłosierdzia. Natomiast w obrazie tym mieści się moment, któryby można nazwać momentem historycznego objawienia. Znaczy to, że stosunek między Bogiem a człowiekiem czy ludzkością zasadza się nie na jakimś naturalnym biegu myśli ludzkiej o Boga, ale na stopniowym objawianiu się Boga, odbywajacem się w dziejach, w całym łańcuchu życiowych faktów i wydarzeń. Nie człowiek wyspekulował umysłem swoim czy rozumem swoim istnienie Boga, jego własności i pierwiastki jego stosunku do siebie, ale Bóg sam nawiązał stosunek z człowiekiem i nadał temu stosunkowi moralne podłoże. Bóg jest mocą, która stawia i wyznacza ludzkości jaane, moralne cele. Na pozytywnym ustosunkowaniu się do tych celów, przez Boga wykniętych, polega los, i zasadza się szczęście, zbawienie człowieka. Bóg, zobowiązując człowieka, sam ze swej strony spełnia swoją obietnicę i swoje słowo, i człowiek może zupełnie na nich polegać. Przez to stosunek religijny zyskuje rys najgłębszej osobistej społeczności i łączności, przyczem jednak tym, który wszystko daje i wszystko stwarza, jest i pozostaje Bóg. On daje człowiekowi i stwarza w nim nawet zdolność oddania się Jemu.

Momentem, który w obrazie przymierza zasługuje na szczególne podkreślenie, jest wreszcie to, że Boga myśl zbawcza nie ogranicza się do zbawienia jednostki, duszy poszczególnej, ale skierowana jest ku stworzeniu w tym świecie społeczności ludzkiej, ludu Bożego, ogarniętego duchem dobra, oddanego świętej Bożej woli. Obok ideału indywidualnego stoi ideał społeczny, obok ideału dziecięctwa Bożego stoi ideał Królestwa Bożego, które już nie jest symbolem tylko, ale w pełnem znaczeniu rzeczywistością, choć może na razie tylko oczekiwaną.

Dlatego jako wyznawcy Chrystusa Pana, który jest pośrednikiem nowego przymierza, i jako piastuni Ducha świętego, który jest znakiem tego przymierza, nie przestajemy się modlić:

PRZYJDŹ KRÓLESTWO TWOJE!

# Ś. † p. Dr. med. Władysław Filipowicz

† 20. X. 1933 r.

## Przyjacielskie wspomnienie pośmiertne.

Wdzięczność — kosztowny to klejnot. Nie każde-  
go na to stać. Tylko wyposażeni w zalety duchowe —  
zdobywają się na zachowanie w pamięci tego, co dla  
utrzymania swego szczęścia, zdrowia lub nawet życia  
całego otrzymali od kogós. Wdzięczność ujawnia się  
zwykle dopiero po śmierci tych, którym ją winniśmy.  
To tak naturalne! A jednak... może to trochę zapóźno  
uznać kogós po śmierci zasługującym na wdzięczność...

Ale taki jest zwyczaj, i trzeba przyznać, że nie  
jest najgorszym.

Największą, najczerszą wdzięcznością obdarzani  
bywa nasz Szpital Ewangelicki. Jest on jakby druga  
świątynia, gdzie kapłani kunsztu medycznego całą swą  
umiejętność i wiedzę z poświęceniem,  
z pełnią powołania swego oddają na  
usługi tych, znękanych, co z nie-  
ograniczoną wiarą oddają się ich pie-  
czy. Jak dziecię na łonie matki  
swej, tak chory z całem spokojem  
i z całem zaufaniem poddaje się  
troskliwym zabiegom swoich lekarzy  
w naszym ewangelickim szpitalu.

Jezeli nasz zbór warszawski zdo-  
był sobie opinię solidności i bez-  
interesownego poświęcenia sprawom  
miłosierdzia — to w dużej mierze  
zasługa w tem naszego szpitala  
ewangelickiego. Czy to podczas chole-  
ry w połowie ubiegłego wieku,  
czy to podczas strasznych wojen —  
szpital ten, a w pierwszym rzędzie  
jego lekarze — byli zawsze pierw-  
szymi i nieustraszonymi w szeregach  
dobroczynców ludzkości.

Trzeba przyznać, że wśród tych  
lekarzy nie sami byli i są ewange-  
licy. I to nasza chluba, że potra-  
fimy zgodnie i po bratersku współ-  
pracować ze wszystkimi, bez wzglę-  
du na różnice wyznaniowe tam,  
gdzie ogólnie; chrześcijańskie cele  
wchodzą w rachubę. — Chluba zaś  
tych lekarzy jest w tem, że w tej ciężkiej odpowiedzial-  
ności i często niebezpiecznej pracy spełniają cicho i su-  
miennie swe obowiązki powołania, nie szukając ani za-  
szczytów, ani sławy, ani pieniężnej zapłaty.

Tak się sprawuje prawdziwą służbę świątynną.  
Do tych cichych, a jednocześnie znanych przez  
całe rzesze przez siebie uzdrowionych pacjentów i ich  
rodzin — należał ś. p. Władysław Filipowicz, doktor me-  
dycyny, i ordynator oddziału chirurgicznego szpitala  
ewangelickiego w Warszawie zmarły niespodzianie dnia  
20. X. 1933 roku, w wieku lat 52.

Był to lekarz, który już swą postacią, wyrazem  
twarzy, uśmiechem oczu — wpływał kojąco na chorego  
i wzbudzał do siebie zaufanie. I zaufania tego nigdy  
nie zawiodł. Z chorym razem cierpiał, a troszczył się  
o niego nie jak człowiek — obcy — lekarz, ale jak  
prawdziwy przyjaciel.

Na nim sprawdział się powiedzenie bardzo trafne,  
że tylko dobry człowiek może być dobrym lekarzem. —  
Po operacji czuł nad chorym i myślał o nim, dopu-  
ki nie odzyskał pewności o jego radykalnej poprawie.  
Często wśród nocy zabiegał do szpitala — tak, sam  
z siebie, bez wyzwania, by się dowiedzieć o stanie zdra-  
wia operowanego.

To też pięknie Zarząd Szpitala postąpił, że jedna  
z sal chirurgicznych poświęcił pamięci tego zasłużonego  
chirurga i ordynatora.

Oto dnia 2 lutego b. r. w szpitalu Ewangelickim  
na oddziale chirurgicznym w sali ogólnej Nr. 9 została  
odświeżona tablica treści następującej:

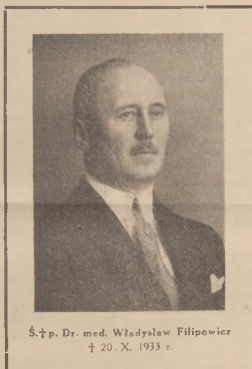
Sala imienia  
DRA WŁADYSŁAWA FILIPOWICZA.  
Ordynatora Oddziału Chirurgicznego  
dla upamiętnienia Jego 30-letniej pracy  
w Szpitalu Ewangelickim  
1933 r.

Oto co pisze, kolega i serdecz-  
ny przyjaciel Dr. F. Podkólniński o  
Zmarłym:

Śmierć osób wyrwanych nie-  
spodziewanie z pośród nas w peł-  
ni zdrowia i szczęścia, kiedy, zda-  
je się, wszystko im w życiu się  
uśmiecha i świetna przyszłość roku-  
je, ma zawsze w sobie coś tragicz-  
nego i wzrusza nas do głębi. Takie  
wrażenie bolesne sprawić musi po-  
wszechnie śmierć dr. med. Włady-  
sława Filipowicza, który zmarł  
zaledwie po kilkunastodniowej cho-  
robie, przeżywszy lat 52. To jego  
niezlomna prawda, ambicja czynu,  
obowiązkowość i pracowitość, po-  
goda usposobienia, kultura towarzy-  
ska, lojalność i wierność w przyjaź-  
ni, zjednały mu sympatię, nakazy-  
wały szacunek wśród licznej rzeszy  
kolegów, pacjentów i przyjaciół.

S. p. dr. Filipowicz pochodził z  
Zagłębia, gimnazjum ukończył w  
Częstochowie, a wyższe studia w  
Warszawie w 1904 r. Już na stud-  
jach lekarskich wybitnie przeja-  
wiał się Jego zdolności do chirurgii. Zaraz po  
skończeniu studiów wstąpił do szpitala ewangelickiego  
jako chirurg miejscowy i asystent ś. p. dr. Władysława  
Stankiewicza. Przy nim, wspólnie z dr. Burschem, prze-  
był twardą, lecz pożyteczną szkołę chirurga. Po kilku  
latach wyjechał do Paryża, gdzie pogłębił swoją wiedzę  
lekarską w umiłowanym przez siebie dziale. W odrodzo-  
nej Ojczyźnie zaciągnął się jako lekarz chirurg do armii  
polskiej, brał udział w wyprawie kijowskiej a następnie  
pracował w szpitalu mokotowskim. Po zakończonej woj-  
nie wrócił do szpitala ewangelickiego jako ordynator  
oddziału chirurgicznego, gdzie pracował do ostatniej  
chwili. Jak artysta pracuje dla swej sztuki, tak dr. Fili-  
powicz pracował w umiłowanym przez siebie zawo-  
dzie dla wyników swej techniki, był operatorem sumiennym,  
śmiałym, kiedy tego było potrzeba, świadomym swojej  
odpowiedzialności przy wykonywaniu zabiegów. Żądny  
wiedzy, brał żywy udział w pracach polskiego Towar-  
zystwa chirurgów oraz w zjazdach jako członek czynny  
międzynarodowego i francuskiego Towarzystwa chi-  
rurgicznych.

Życie dr. Filipowicza było dobrze wypełnione. Za-  
lety jego moralne i fachowe zjednały mu uznanie szer-  
okiego ogółu chorych, którzy umieli ocenić szlachetne



Ś. † p. Dr. med. Władysław Filipowicz  
† 20. X. 1933 r.

jego serce i wniosło zrozumienie posłannictwa lekarskiego.

Polska korporacja lekarska i szpital ewangelicki straciły ze śmiercią dr. Filipowicza jednego z najwybitniejszych przedstawicieli. Do grobu towarzyszy mu wiele dobrych wspomnień i uczucie głębokie i szczerego żalu.

Cześć Jego świetlanej Pamięci!

X. F. G.

## Ostatnie wypadki w Niemczech

Na protesty biskupów krajowych i Rady Naczelnej Związku Młodzieży Ewangelickiej z racji włączenia młodzieży kościelnej w ramy organizacji młodzieży państwowej (hitlerowskiej) odpowiedział biskup Rzeszy Müller dekretem „O przywróceniu normalnych stosunków w Kościele Ewangelickim”. Treść tego dekretu jest mniej więcej następująca: walki kościelno-polityczne zniweczyły pokój i jedność w kościele i zagrażają zarówno zwiastowaniu ewangelji jak i nowo osiągniętej jedności narodu. Zarządzam przeto, iż zastrzeżeniem dalszych środków w wykonywaniu przyznanego mi ustawowo urzędu kierowniczego po 1-o nabożeństwu winno wyłącznie służyć zwiastowaniu czystej ewangelji. Zabronione jest nadużywanie nabożeństw dla kościelno-politycznych dyskusji, obojętnie w jakiej to będzie czynione formie, oraz użytkowanie budynków kościelnych dla jakichkolwiek deklaracji polityczno-kościelnych. Zo Wszyscy duchowni, którzy publicznie lub przez rozrzucaenie ulotek czy też rozsyłanie okólników atakują władzę kościelną, stają się winnymi naruszenia obowiązków swego urzędu. Zo Winni duchowni zostają na razie zawieszani w urzędzie, a po wytoczeniu im dyscyplinarnego dochodzenia całkowicie pozbawieni urzędu. 4o Stosunki prawne duchownych i funkcjonariuszy kościelnych ustalone prawem z d. 10.XI i 8.XI 1033 r. zostają zawieszane czasowo.

Następnej niedzieli, pastory, należący do Związku Koniecznej Obrony, wystąpił z ambon z energicznym protestem przeciw powyższemu dekretoowi. Przes to rozporządzenie, głosili, podejmując obecny zarząd kościoła walkę z tymi wszystkimi, którzy pacyfikację kościoła widzą jedynie w nawrocie do podataw biblijnych. Pismo św. i księgi wyznaniowe kościoła znalazły się, według ich zdania, w wielkim niebezpieczeństwie: biskupi, oskarżeni publicznie o herezję, ciągle jeszcze pozostają na stanowiskach, w dalszym ciągu ponawiane są pogroźki pod adresem opornych, co znajduje świączy wyraz w rozporządzeniu biskupa Rzeszy. Przed Bogiem i społecznością wierzących, oświadczyli dalej, podnosimy skargę i oskarżenie przeciw biskupowi Rzeszy, iż chce użyć przemocy odnośnie tych, co z racji sumienia czy też dobra swych zborów nie mogą milczeć w obecnej sytuacji kościoła. Dodają, iż przeczące sobie rozporządzenia biskupa Rzeszy, pozbawiają ich zaufania do niego, jakie jest niezbędne w jego urzędowaniu. „Musimy więcej bać się Boga, aniżeli ludzi”.

W tym samym dniu wpłynęło do Związku koniecznej obrony pastorów (Pfarrernothbund), będącego organizacją obejmującą Niemcy północne i środkowe, oświadczenie podobnej organizacji nadreńskiej, która wyraża swą solidarność z wyżej wymienionymi kolegami i apeluje do ich wierności i odwagi w tych ciężkich próbach, jakie przeżywa kościół. „Ci, którzy ulegają pogroźkom lub prośbom, obojętnie czym, zapierają się Chrystusa w oczach świata i wiernych. Kto nie wytrwa, odrzucony zostanie przez Boga. Wszystko jeszcze, bracia, może się skończyć pomyślnie, jeżeli okażemy się silnymi, jako ludzie i jako chrześcijanie.

Wobec tego jawnego sprzeciwu, a nawet buntu, postępowanie biskupa Müllera pozostawało przez pewien czas niezdecydowane. Ustupując żądaniom kierownictwa

kościółów, zwołał on biskupów krajowych w dniu 18 stycznia r. b. na naradę w sprawie uformowania nowego Ministerium Kościelnego. Oficjalny organ Müllera „Niemcy Ewangelickie” wyraził przytem życzenie, by na tej konferencji biskupów panowało należyte zrozumienie interesów kościoła i jego nagłych potrzeb. Z drugiej zaś strony lansowane były pogłoski, jakoby biskup Rzeszy zwrócił się do kanclerza Hitlera o zezwolenie na użycie przemocy wobec opornych, że znalazł nawet poparcie Goeringa i ministra wyznań dr. Rusta, że w związku z tem nastąpiły już pewne aresztowania, że jednak Hitler, patrząc dalej aniżeli jego przyjaciel biskup, nie chce się zgodzić na taką decyzję.

Aż oto d. 25 stycznia wezwani zostali do kanclerza Hitlera biskup Rzeszy Müller oraz wszyscy inni przywódcy kościołów, nie pomijając opozycji, na audjencję, w rezultacie czego zgromadzeni u Müllera w dniu 27 stycznia r. b. biskupi wydali wspólnie następujące oświadczenie:

„W odczuciu wielkiej i ważnej godziny, jaka ich zgromadziła, oświadczają się jednomyślnie za bezwzględna wiernością dla Trzeciej Rzeszy i jej Wodza”. Potępią ją najostreż wszelkie machinacje i krytyki w odniesieniu do państwa, ludu i ruchu, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu Trzeciej Rzeszy. Szczególnie potępiają postępowanie się zagraniczną prasą, by larca kościelnie przedstawiać jako walkę kościoła z państwem. Zgromadzeni biskupi stoją wiarce za biskupem Rzeszy, zgadzają się przeprowadzić jego zarządzenia po jego myśli, przeciwstawić się i potępić opozycję, oraz wszelkimi środkami przyczyniać się do podniesienia autorytetu biskupa Rzeszy.

Co na owej audjencji u kanclerza Hitlera, a następnie na zebraniu u biskupa Müllera zaszło, nie nie wiadomo. Jakże dane zostały przyrzeczenia i zobowiązania, prasa niemiecka zamilcza. W każdym razie biskupi, nawet opozycyjni, wystąpiłi jednomyślnie. Choć prasa katolicka podaje to jako kapitulację opozycji, należy raczej zacząć, dalszego rozwoju wypadków. Smutnym jest tylko, że przez związku koniecznej obrony pastorów, pastor Niemöller z Berlina — Dahlem został zasuspendowany i wraz z całym szeregiem duchownych ewangelickich zesłany do obozu jeńców. Jednocześnie usunięto z urzędu wszystkich, którzy w d. 14 stycznia b. r. odczytali z ambon protest przeciw zarządzeniom biskupa Rzeszy. Widocznie kanclerz Hitler zdecydował się na krok, którego dotychczas unikał: na walkę z sumieniem kościoła.

Jul.

## Biblia w nowej szacie

„OZEASZ” i „KOHELET”. Tłumaczenia Dra St. Helczyńskiego. Wrzesień 1933.

W przeciwieństwie do krajów germańskich i angielskich, które z Biblią stworzyły podstawową lekturę religijną, w Polsce jest Biblia księgą naogół nieznaną. Tam czyta już lud, rozważa i kształtuje wedle niej swój sposób myślenia i postępowania wszystkie warstwy społeczeństwa, poci czerpią z niej pełni garściami, piśmiennictwo różni się od dramatów, opowiadań i refleksyj, nawiązujących do tematów biblijnych, przekładów istnieją dzieła — u nas ani śladu tego wszystkiego. Toteż z radością powitać można wszelkie próby, czynione przez polskich twórców, żeby sobie i drugim zbliżyć Biblię, uprzyętnić ją bodaj kołom oświeconym. Pamiętamy szereg tłumaczy Żuławskiego, Tetmajera, Karola Brzozowskiego. Brakowało im oparcia o oryginał, o tekst hebrajski, za wiele trzymały się wzorów pozycji zachodnio-europejskiej.

Na właściwszą tory wstąpił, zdaje się, dr. Stanisław Helczyński, który korzystając z uczestniczenia w seminariach teologicznych, uprawiających studjum Biblii przy całym naukowym aparacie, zdołał jak nikt inny z braci poetyckiej przybliżyć się do źródeł, i dał pod pewnymi

względami odpowiednik polski tekstu pierwotnego. Ukazały się dotychczas w przekładzie jego tomiki: „Księga Ozeasza” (Września 1933), „Kohélet” (Poznań 1934), Wybór szczególnie i szczęśliwy. W utworze pierwszym wchodzimy w epokę upadku królestwa izraelskiego, widzimy rozpręczenie i nieład, które ogarnęły organizm państwowy przed ostatecznym rozbitciem go przez Aasyrę. Na tem tle zarysowuje się energiczna sylweta Ozeasza, dobrze włajemniczonego w politykę dnia, słyszymy w zwykłym, jednym przekładzie jego przestrogi i krzyki rozpacz, tem boleśniejsze, że prorok z losami kraju łączy własną tragedję, wynikającą z rozbitcia jego ogniska domowego. Umiejetnym rozgarnieniem tekstów, rzuceniem światła na utwór przez racjonalne ukazanie poszczególnych urywków odznacza się również Kohélet, ukazujący charakter zgoła odmienny od Ozeasza. Tam skarga, gwałtowność, dramatyczne napięcia groźnej chwili, tu spokojne, pogodne rozważania losów człowieka, księga przysłów, notatnik mądrości, zbieranej poprzez życie całe.

Obydwa przekłady poprzedzone są ustępami (pół-literackimi, pół-naukowymi: umożliwiają nam nawet laikom wzięcie do ręki tych świętych ksiąg, poprzez które przemawiają do nas tak żywo ómy i trzeci wiek przed Chrystusem, okresy, które odegrały nieprzejętą rolę w kształtowaniu się podstaw naszej religii. Sygnalizując ukazanie się tłumaczeń p. Helzyńskiego, przyrzekamy powrócić do nich w obszerniejszych fachowych omówieniach, które określą dokładnie ich wartość i wagę.

## Z Tow. Pol. Młodz. Ewang.

Przypominamy, iż już w nadchodzącą niedzielę odegrana zostanie w sali konfirmacyjnej przez Koło Dramatyczne T.P.M.E. komedja w 4-ch aktach Al. Fredry.

### „Z E M S T A”

Ponieważ wystawienie tej sztuki wymagało bardzo wiele pracy i trudów, i będzie posiadało olbrzymie znaczenie dla dalszego rozwoju Koła Dramatycznego, przeto sądzimy, iż sala konfirmacyjna wypełni się tego dnia po brzegi.

Początek o godz. 8-ej.

Bilety od 50 gr. nabywać można w kancelarji T. P.M.E. oraz przy wejściu.

Miłośników muzyki, i Sympatyków naszego Koła zapraszamy na

### KONCERT DOROCZNY

który odbędzie się w Sali Konfirmacyjnej dnia 4 marca r. b. o godzinie 20.

Urozmaicony i zaprawiony humorem program tego pięknego koncertu ściągnie niewątpliwie wiele osób żądnych miłego spędzenia wieczoru za niewielką opłatą.

Bilety w cenie od zł. 0,50 gr. do zł. 2,00 nabywać można u Skarbniczki Koła p. L. Radomskiej.

Zarząd Koła Spiewaczego  
„Hejnał”

## Wiadomości z kościoła i ze świata

### Z KOŚCIOŁA GARNIZONOWEGO

Dn. 25. II. o godz. 5 ppół. ks. prof. K. Michejda odprawi nabożeństwo wieczorne, na którym dwaj studenci teologii wygłoszą swe seminaryjne kazania.

### LWÓW.

Jak już donieśliśmy, dnia 2 lutego 1934 r. odbyło się we Lwowie walne zebranie nowopowstałego Towarzystwa Polaków Ewangelików Małopolski Wschodniej.

Na zebraniu tem postanowiono m. i. dążyć do założenia szkoły gospodarstwa i zabawkarstwa oraz Kursu przygotowującego dziecięcą na odpowiednio ukwalifikowane pomocnicze gospodyń. Postanowiono też zorganizować bezpłatną opiekę samarytańską dla chorych a ubogich członków, oraz pomoc niezamożnym studentom.

Zebrań urozmaiciły artystyczne produkcje p. Witolda Krzemińskiego (skrzypce), p. Minkiewiczówny (śpiew) tudzież solo fortepianowe znakomitej pianistki p. Ildy Dankówny.

Na zebraniu imieniem Polek ewangeliczek złożyła p. Kędzierska deklarację następującej treści: „My kobiety Polki ewangeliczki witamy z radością powstanie Towarzystwa Polaków-ewangelików. Radość naszą jest tem większą, że jest wznowiona placówka ta już w wolnej Polsce. Na niej mogą wszyscy Polacy, czujący się ewangelikami, wykazać, że żyją i pragną pracować dla realizacji hasła Ewangelji. Wszak Polacy-ewangelicy mają w swej przeszłości tak świetne karty, że dzień każdy z nas ma słuszne prawo poczucia dumy, ale też i wielkiego obowiązku, by sztandar ewangelików-Polaków, który od dziś w tem mieście spoczął w naszym ręku, godnie reprezentował te hasła, które przywiecali naszym ojcom. Ich to bowiem dziełem był okres zwany Wiekiem Złotym w naszej Ojczyźnie. Obowiązek ten ciąży na nas tembarziej, że żyjemy naogół w środowisku obojętnym lub wręcz wrogiem, a zawsze źle i tendencyjnie informowanym o ewangelicyzmie. Czeką nas więc prace nad uświadomieniem sobie naszej roli w społeczeństwie polskiem, jako Polaków, którzy czerpią swe siły do twórczego życia dla Ojczyzny z Ewangelji Chrystusowej. W tym celu przedewszystkiem musimy się poznać, zdobyć wzajemne zaufanie i stworzyć jakby wielką rodzinę, która nie szczędzi pracy i wysiłków dla osiągnięcia szczytnego celu. A cel nasz jest wielki. Przedewszystkiem polega on na przywróceniu w świadomości tutejszego społeczeństwa wysokiej godności polskiego-ewangelicyzmu, który dotychczas był niestety identyfikowany z niemczyzną. Jak my ten cel osiągniemy, jakimi drogami pójdziemy, zależy to wyłącznie od nas, a kobiety w tem powinny odegrać swoją wielką rolę”.

### SPOWIEDZ KALWINA.

„Wiadomości Literackie” z 17 grudnia 1933 r. (Nr. 54) zamieściły artykuł wspaniałego pióra p. P. Hulki-Laskowskiego pt. Spowiedz Kalwina. Znany publicysta i wytrawny krytyk w sposób niezmiernie szczerzy i bezpośredni przedstawił koleje swego życia z punktu widzenia wyznaniowego. Ta autobiografja, jedyna w swoim rodzaju, odświeżająca niezwykle trudne warunki, w jakich żyje niejedyn Polak wyznania ewangelickiego, miłujący swój naród i kościół. Ogół ewangelicki wie, że autor powieści „Porucznik Regier” jest głęboko przywiązany do swego wyznania i dobrze zna walory pozytywne protestantyzmu wogóle a protestantyzmu polskiego w szczególności i że właśnie w trudnych warunkach przysięgnął duszą do swego wyznania. Za tę jego nieustraszoną postawę, za poruszanie zagadnień religijnych, oraz za przypomnienie wszystkim czytelnikom polskim naczelnych wątków „powzecznego” a nie „rzymskiego” chrześcijaństwa będzie mu zawsze wdzięczny. Ew-Pol.

Prosimy uregulować prenumeratę  
za ubiegły i bieżący kwartał.

## OD REDAKCJI

Ks. Lehman ze Zduńskiej Woli w związku z recenzją książki jego p. t. „Protestantyzm i Katolicyzm, zamieszczoną w Nr. 46 ub. r. naszego piśm. komunikuje nam, że książka ta jego jednak była bardzo potrzebna i pożyteczna. Skoro w ciągu 4 tygodni wyczerpany został cały jej nakład, i oświadcza, że praca ta ukasze się wkrótce także w języku polskim, co z wielkim zadowoleniem przyjmujemy do wiadomości, a jej Autorowi życzymy błogosławieństwa w swej pracy.

Ks. J. Kshane. Artykułu niecietny nie zamieszcimy. Do publikowania podobnych propagandowych recenzji — są inne, specjalnie do tego przeznaczone czasopisma. Mamy więc jeszcze do powiedzenia o własnym kościele. „Cudze chwalficie swego nie znacie i t. d.”

W drugiej sprawie radzimy się zwrócić bezpośrednio do szefa firmy.

## Wiadomości Statystyczne Urzędu Parafjalnego

za czas od 12. II. do 19. II. r. b.

Ochrzczono: 2 chłopców.

Ślubu: Romuald Rękawek (rk) z Janiną Zofią Szurig (ea).

Zmarli: Krystjan Hentke, gisler l. 71. Julia Eckert ur. German, l. 59. Walentyna Ahlgren, wdowa l. 76. Jan Zeman, robotnik l. 60. Karolina Koch ur. Weinz l. 30. Aleksander Karol Hammer, przemysł. l. 49.

## OFIARY

Pani Karolowa Geisler dla starców, pudełko cygar.

## Najciekawsze audycje Polskiego Radja w Warszawie.

od dnia 25. II do 3. III 34 r.

**Niedziela** dn. 25 II 1932 r. 12.15 Poranek z Filh. Warsz. 14. „Działacz społeczny na wsi” 14.20 „Przebieg ryneków” 15.00 Odczyt 15.20 Koncert 15.00 Stuchowski dla dzieci 16.45 Dabry Farsz 17.00 „Cafonozny plan gospodni wiejskiej” 17.15 „Co śpiewa i śpiewa wieś podwieńka” 18.00 Stuchowski 19.30 Dla młodzieży „Co się dzieje na świecie” 19.45 „Przebieg teatralny 19.50 „Myśli wybrane” 19.52 Koncert 20.00 Dziennik wieczorny 21.00 „Perły Adriatyku” 21.12 „Na wesolej lwowskiej fali” 22.15 Wiadomości sportowe

**Poniedziałek** dn. 27 II 1934 r. 16.20 Piesni 16.40 Lekcja francuskiego 16.55 Utwory na kontrabas 17.15 Recital fortepianowy 17.50 „Skryżka rólnicza” 18.00 Odczyt 18.20 Muzyka 19.40 Wiadomości sportowe 19.47 Dziennik Wieczorny 20.00 „Myśli wybrane” 20.02 „Muzyka Niepodległej Polski 21.15 Feljton 21.30 Muzyka

**Wtorek** dn. 27 II 1934 r. 15.40 Zespół salonowy 16.25 Skryżka P. K. O. 16.40 „Wśród książek” 17.20 Recital skrzypcowy 17.50 „Wiadomości rólnicze” 18.00 Odczyt 18.20 Recital śpiewczy 19.25 Feljton 19.40 Wiadomości sportowe 19.47 Dziennik Wieczorny 20.00 „Myśli wybrane” 20.02 „Nitouch” — operetka

**Środa** dn. 28 II 1934 r. 16.10 Program dla dzieci 16.40 Skryżka pocztowa 16.55 Koncert 17.50 „Skryżka rólnicza” 18.00 „Korasz krwawych móż” 18.20 Koncert 19.25 „Życie literackie” 19.40 Wiadomości sportowe 19.47 Dziennik Wieczorny 20.00 „Myśli wybrane” 20.02 Muzyka 21.00 Feljton 21.15 Recital fortepianowy 22.00 Muzyka 22.40 Odczyt

**Czwartek** dn. 1 III 1934 r. 12.35 Koncert Szkoły z Filh. Warsz. 14.00 Dziennik Poduludny 15.40 Koncert 16.40 Odczyt 17.20 Recital skrzypcowy 17.50 „Z teorii i praktyki rólniczej” 18.00 Odczyt 18.20 Stuchowski 19.25 Feljton 19.40 Komunikat integracyjny 19.43 Wiadomości sportowe 19.47 Dziennik Wieczorny 20.00 „Myśli wybrane” 20.02 Koncert 21.00 „Skryżka techniczna” 21.15 Koncert Ork. P. R.

**Piątek** dn. 2 III 1934 r. 12.05 Zespół salonowy 15.40 Koncert ork. Z. Z. M. 16.00 Recital śpiewczy 16.40 „Przebieg Wydawnictwa rólniczego” 16.55 „Artyści” 17.20 Trio kameralne 17.50 „Pogadanka rólnicza” 18.00 „Nowe statuty szkoły powszechnej i gimnazjum” 19.20 Dodatek jedwabny w święto” 19.25 Odczyt aktualny 19.40 Wiadomości sportowe 19.43 Komunikat integracyjny 19.47 Dziennik Wieczorny 20.00 „Myśli wybrane” 20.03 Pogadanka muzyczna.

**Sobota** dn. 3 III 1933 r. 15.40 „Skryżka strzelecka” 15.55 „Chwilka lotnicza” 16.00 Audycja dla chorych 16.40 Lekcja francuskiego 18.00 Orkiestra jazzowa 19.25 Recytacja 19.40 Wiadomości sportowe 19.47 Dziennik Wieczorny 20.00 „Myśli wybrane” 20.02 Muzyka orkiestry P. R. 21.00 „Skryżka techniczna” 21.20 Koncert chopinowski 22.00 Odczyt 22.00 Muzyka.

## Porządek nabożeństw.

w kościele parafjalnym przy ul. Królewskiej.

Dnia 25 lutego — Niedziela Reminiscere.

godz. 9 rano, naboż. w kaplicy szpitalnej, ks. w. Matz.  
 „ 9.30 r., naboż. szkolne (sala konf.), ks. pref. Krenz.  
 „ 11 r., naboż. w świetlicy (Wolska 12), ks. w. Gumpert.  
 „ 11.30 r., nabożeń. g ł ó w n e, ks. diak. Rüger.  
 „ 1.45 r., naboż. dla dzieci, ks. diakon Rüger.  
 „ 11.30 r., nabożeństwo w Włochach, ks. p. Krenz.  
 „ 4 pp., nabożeństwo w Pruszkowie ks. diak. Rüger.  
 godz. 5 pp. nab. popołudn. (sala konf.) ks. wik. Gumpert.

Uwaga: Oprócz tego odbędzie się nabożeństwo popołudniowe w Pruszkowie i nabożeństwa dla dzieci na Kamionku, Nowem Bródnie i w Piastowie.

Dnia 28 lutego 7.15 w. II naboż. pasyjne, ks. dj. Rüger.

W Ewang. Kościele Garnizonowym

(Puławska 4)

Dn. 25. II. w niedz. Reminiscere, nab. odprawi, ks. F. Gloeh.  
 O godz. 11.15 r., odbędzie się nab. dla dzieci, które odprawi ks. sen. Gloeh.

Dnia 25. II. o godzinie 5-jej popołudniu Ks. prof. K. Michajda odprawi wieczorne nabożeństwo, na którym dwu studentów teologii wygłoszą swe próbe seminarijne kazania.

**Osoba w sile wieku**, ze średnim wykształceniem, inteligentna, uczciwa, znająca się na gospodarstwie, gotowaniu i szyciu, poszukuje miejsca gospodyni, wychowawczyni, pomocnicy pani domu, lub poprostu kucharki, oraz lepszej służącej. Wymagania skromne. Referencje pożąane.

Łaskawe zapotrzebowanie zgłaszać w Redakcji Głosu Ewangelickiego, lub bezpośrednio na ręce ks. Seniora F. Gloeha, Puławska 4, tel. 8.90-15, lub biuro Al. Jerozolimskiego 41, tel. 9.90-05.

## ANTONI SEKOWSKI

GDANŃSK, STRAUSSGASSE Nr. 2.

WYSYŁA ZIOŁA W POWIĘKANIACH

katar żołądka, kamienie w trąbce  
 i żółci, suchoty, zaburzenia nerwowe,  
 bóle reumatyczne, łupisz i t. p.

Listowne zapytania z załączeniem marki pocztowej na odpowiedź proszę kierować bezpośrednio pod wyżej wskazanym adresem.

Prenumerata „Głosu Ewangelickiego” wynosi kwartalnie 3 zł, miesięcznie 1 zł. Wpłacić można w administracji. — Na ręce ks. seniora F. Gloeha B. W. N. Al. Jerozolimskie 41, tel. 9.90-05 lub w mieczniku: Puławska 4. Adres dla czasopism zamiennych i listów do redakcji: Puławska 4, tel. 8.90-15.

Redaktor: Ks. senior FELIKS GLOEH

Wydawca: Ewang. Sp. Wyd. „Logos”

Drukarnia „Głosu Ewangelickiego”, Warszawa, Puławska 4, tel. 8.90-15.